



رخصة مهنية **Professional License**

تفاصيل الرخصة / License Details License No. رقم الرخصة 904512 الإسم التجارى جلاسير للاعمال الفنية **GLASSER TECHNICAL WORKS** Trade Name Legal Type مؤسسة فردية الشكل القانوني Sole Establishment **Expiry Date** Issue Date 09/09/2021 تاريخ الإنتهاء 10/09/2020 تاريخ الإصدار D&B D-U-N-S® الرقم العالمي رقم الرخصة الام Main License No. 904512 n

رقم السجل التجاري

الاطراف / License Members

عضوية الغرفة

الحصص / Share الصفة / Role الجنسية / Nationality الإسم / Name رقم الشخص/.No مالك / Est. Owner ر امیش کیسافان کیسافان فار ادهابا نایدو الهند / India 703896 مؤسسة RAMESH KESAVAN KESAVAN VARADHAPPA NAIDU وكيل خدمات / Agent United Arab Emirates / دعاء زياد عبدالمجيد المرقب 570540

> DOAA ZEYAD ABDULMAJID **ALMURAQAB**

DCCI No.

نشاط الرخصة التجارية / License Activities

Painting Contracting

Register No.

Glass & Aluminum Installation & Maintenance

Floor and wall Tiling Works **Building Cleaning Services**

Wall Paper Fixing

Air-Conditioning, Ventilations & Air Filtration Systems Installation & Maintenance

Plumbing & Sanitary Contracting

Sanitary Installation & Pipes Repairing

اعمال الاصباغ والدهانات

تركيب الزجاج وأشغال الألمنيوم في المباني وصيانتها

اعمال تبليط الارضيات والحوائط

خدمات تنظيف المبانى والمساكن

تركيب ورق الجدران

تركيب انظمة التكييف والتهوية وتنقية الهواء وصيانتها

اعمال التمديدات والتركيبات الصحية

اصلاح التمديدات والتركيبات الصحية وتمديدات المياه

العنوان / Address

P.O. Box Phone No تليفون صندوق بريد Fax No Parcel ID فاكس 123-581 رقم القطعة **Mobile No** 971-50-9934849 هاتف متح ك

العرير للاستثمار - المطينة -استدامة f1 مكتب رقم

البريد الإلكتروني / Email

Print Date 10/09/2020 تاريخ الطباعة 14:43 Receipt No. 13646423 رقم الايصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع. Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.





الملاحظات / Remarks

رقم الإيصال Receipt No. 13646423 تاريخ الطباعة 10/09/2020 الأيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على انن الدفع. Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.





الرصيد Receipt

Receipt Date	10/09/2020	تاريخ الإيصال	Receipt No	13646423	رقم الإيصال
Company Name				جلاسير للاعمال الفنية	اسم الشخص
	GLASSER TECHNICAL WORKS				
Procedure	Issue License			Issue License	نوع الاجراء
P.V.Nr.	18091709	رقم إذن الدفع	License Nr.	904512	رقم الرخصه
Payment Mode	Credit Card	6026		Credit Card	كيفية الدفع
Amount in Words	ثمانية ألاف وسبعمئة وثمانون در هما Eight Thousand Seven Hundred and Eighty Dirhams			القيمة بالحروف	

8,780.00	: Amount per Payment Voucher / المبلغ على حسب اذن الدفع
0.00	: Credit Card Service Charge / رسوم خدمة استخدام البطاقة الانتمانية
8,780.00	: Total Amount / مجموع المبلغ
395796	: Docket Nr. / رقم الحافظه

اسم المحصل/ Cashier : اسم المحصل

1صفحة من 1

تم الطباعة في Printed on10/09/2020 2:43 pm

Page 1 of 1

Print Date

10/09/2020

تاريخ الطباعة 14:43

Receipt No.

13646423

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع. Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.





Dear Trader, Kindly take into consideration the following instructions

عزيزي التاجر: نرجو أخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار

- 1. Do not practice a business activity without a license or permit.
- 2. Do not change the license location or relocate to another site without getting DED approval.
- 3. Make sure of having a trade name compliant to the name mentioned in the license.
- 4. Do not place sales, discounts or special offers without permission.
- 5. Do not make any amendments or changes in the license information unless you request DED approval.
- 6. Make sure of putting down prices on goods and commodities
- Make sure of putting down the date of production and expiry.
- 8. The consumer has the right to receive an invoice.
- 9. Announce the sale and purchase policy to the customer using suitable media (noting the replacement, repair and recovery policy)
- 10. Do not promote or sell or offer any counterfeited or fake goods.
- 11. Make sure of registering your trade mark at the Ministry of Economy for protection.
- 12. Report to the Department of Economic Development incidents regarding any counterfeited goods in the local market.
- 13. In the case of warehouse or store related to the licenses, kindly visit Permits section in our branches (Business Village, AlTowar or Dubai Mall) to get the necessary permission.
- 14. According to the decision no. 323 of 2012 issued by His Excellency the Minister of Labor all enterprises that employ UAE and GCC nationals have up to a maximum period of three months to register them with the Ministry of Labor.

- 1. عدم مزاولة النشاط في موقع بدون ترخيص أو تصريح.
- عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال إلى موقع آخر دون الحصول على موافقة الدائرة.
 - ضرورة أن يكون الاسم النجاري المدون على اللافتة مطابق للاسم المدون بالرخصة
 - 4. عدم إجراء التنزيلات أو التصفيات أو العروض الخاصة بدون تصريح.
 - 5. عدم إجراء أي تعديل أو تغيير بيانات الترخيص إلا بعد الرجوع للدائرة.
 - الالتزام بكتابة الأسعار على السلع والبضائع.
 - 7. الالتزام بكتابة تاريخ الإنتاج والانتهاء على السلع.
 - 8. للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء.
 - 9. الإعلان عن سياسة البيع للمستهاك عبر وسيلة إعلان مناسبة شاملة (لعملية الاسترجاع أو الاستبدال أو الإصلاح للسلع).
 - 10. عدم القيام بالترويج أو البيع أو العرض لأية بضائع مقلدة أو مغشوشة.
 - 11. الحرص على تسجيل العلامة التجارية بوزارة الاقتصاد بهدف حمايتها.
 - 12. إبلاغ الدائرة في حالة وجود أي منتج أو بضائع مقلدة في السوق المحلي.
- 13- في حال وجود مخزن أو مستودع تابع للرخصة فيرجى التكرم بزيارة قسم التصاريح في فرع قرية الاعمال أو الطوار أو دبي مول للحصول على التصريح اللازم.
- 14. بَنَاء عَلَى قرار معالَّى وزَيْر العملُّ رقمُ 323 لعام 2012، علَّى جميعُ المنشأَت التي توظف مواطنين من دولة الامارات و دول مجلس التعاون أن تقوم بتسجيلهم لدى وزارة العمل خلال مدة أقصاها ثلاثة شهور

رقم الإيصال Receipt No. 13646423 تاريخ الطباعة 10/09/2020 الطباعة 14:43 Receipt No. 13646423



يمكنك الأن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع. Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.









عقد تعبين وكيل خدمات محلي APPOINTMENT CONTRACT OF LOCAL SERVICE AGENT

This Contract is made and entered into, on this day Wednesday, 09/09/2020 By and between

- Mr. RAMESH KESAVAN KESAVAN VARADHAPPA NAIDU, India national, holder of passport No. J5787408, born on: 09/06/1985, resident in Dubai, United Arab Emirates

Hereinafter referred to as First party

- Ms. DOAA ZEYAD ABDULMAJID ALMURAQAB, United Arab Emirates national, holder of passport No. RF9P53948, born on: 29/08/1986, resident in Sharjah, United Arab Emirates

Hereinafter referred to as second party "Local Service Agent".

Preamble:

Whereas, the First Party wishes to carry out (vocational and/or professional) business in the Emirate of Dubai Whereas, the First Party has obtained the initial approval from the Department of Economic Development, to carry on the activities below:

- Air-Conditioning, Ventilations & Air Filtration Systems Installation & Maintenance
- Plumbing & Sanitary Contracting
- Floor and wall Tiling Works
- Painting Contracting
- Wall Paper Fixing
- Sanitary Installation & Pipes Repairing
- Glass & Aluminum Installation & Maintenance

حرر هذا العقد في هذا اليوم الأربعاء الموافق 09/09/2020 بين كل من:

- السيد. راميش كيسافان كيسافان فارادهابا نايدو ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (J5787408) تاريخ الميلاد 09/06/1985 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

يشار إليهم فيما بعد بالطرف الأول

- السيدة. دعاء زياد عبدالمجيد المرقب ، الجنسية : الامارات ، ويحمل جواز سفر رقم (RF9P53948) تاريخ الميلاد 29/08/1986 مقيم في، الشارقة الإمارات العربية المتحدة

يشار إليها فيما بعد بالطرف الثاني (وكيل الخدمات المحلي)

مقدمه :

حيث أن الطرف الأول يرغب في مزاولة العمل في إمارة دبي (المهني - الحرفي) في إمارة دبي وحيث انه قد إستحصل على موافقة مبدئية من الدائرة الاقتصادية بدبي لمزاولة الانشطة التالية:

- تركيب انظمة التكييف والتهوية وتنقية الهواء وصيانتها
 - اعمال التمديدات والتركيبات الصحية
 - اعمال تبليط الارضيات والحوائط
 - اعمال الاصباغ والدهانات
 - تركيب ورق الجدران
- اصلاح التمديدات والتركيبات الصحية وتمديدات المياه
- تركيب الزجاج وأشغال الألمنيوم في المباني وصيانتها









- Building Cleaning Services

- خدمات تنظيف المبانى والمساكن

of under the trade name: GLASSER TECHNICAL WORKS

بالاسم التجاري جلاسير للاعمال الفنية

Whereas articles (15 and 16) of the local order no.(13) of 2011 concerning of organizing the economic activties in the emirate of Dubai stipulated the no-national vocations and artisans should have "local service agent " Therefore the above parties agreed as follows:

الانشطة الاقتصادية في امارة دبي وقد استوجب على مزاولة الانشطة المهنية / الحرفية من غير المواطنين أن يكون لهم " وكيل خدمات محلي " فقد تم الاتفاق بين الطرفين على ما يلي :

وحيث أن المادة (15 و 16) من القانون رقم (13) لسنة 2011م بشان تنظيم مزاولة

Article (1)

المادة (1):

The above preamble shall be considered an integral part of the conditions of this contract and shall be read therewith. تعتبر المقدمة جزءا لا يتجزأ من شروط هذا العقد و تقرأ معه .

Article (2)

المادة (2):

The first party hereby appoints the second party as its "Local Service Agent " in the emirate of Dubai and Second party hereby agrees to act as local service agent during the validity of this contract and any renewal thereof for the purpose stipulated herein

يعين الطرف الأول الطرف الثاني " وكيل خدمات محلي " له في إمارة دبي و يوافق الطرف الثاني بأن يكون وكيل الخدمات المحلي خلال فترة سريان هذا العقد و أي تمديد له و ذلك من أجل الغايات المذكورة فيه .

Article (3)

المادة (3):

The duties and obligations of the second party towards the first party and others are limited to extending the legal experience of an ordinary man in order To enable the first party to carry out its activity in the emirate of Dubai, such as For example , to assist in obtaining and renewing the professional licences and to assist in obtaining the necessary employment visas and renewing the same with the ministry of labour and social affairs and other governmental and semi-governmental departments and bodies

تقتصر واجبات والتزامات الطرف الثاني تجاه الطرف الأول و الغير في تقديم خبرة الرجل المعتاد المشروعة لتمكين الطرف الأول من ممارسة نشاطه في إمارة دبي . ومن ذلك على سبيل المثال المساعدة في استخراج الرخصة المهنية و تجديدها والمعاونة في الحصول على تأشيرات العمل اللازمة وتجديدها لدى وزارة العمل والشئون الاجتماعية وغيرها من الدوائر والهيئات الحكومية وشبه الحكومية .

Article (4)

المادة (4):

the first party shall be solely and fully responible towards third parties for debts or financial obligations due from it as from the date of signing this contract which might be incurred as a result of its practicing the activity in emirate of dubai.

يكون الطرف الأول و بصفة منفردة مسئولا مسئولية كاملة تجاه الغير عن أية ديون أو التزامات مالية قد تنشأ في ذمته اعتبارا من تاريخ توقيع هذا العقد والتي قد تترتب نتيجة لممارسة النشاط في إمارة دبي.

Article (5)

المادة (5):









The second party shall not bear or be liable towards the first party or third parties for any civil responsibility or financial obligations related to the business and activity of the first party inside and outside the emirate of Dubai.

Article (6)

In consideration of all the services rendered by the Second party hereunder, the First party is committed to pay to the Second party the sum of Dhs. = 4000 only per annum. This amount is considered the only right due to the Second party from the First party.

Article (7)

The duration of this Contract shall be one year commencing from the date of issuance of the licence and shall be automatically renewed for other similar periods unless either party informed the other party in a registered letter sent to the address stated first here in above of his intention not to renew this contract at least two months prior to its expiry date Article (8)

The relationship between the parties hereof shall be limited to the obligations referred to hereinabove, and under no circumstances the parties shall be considered as partners or jointly liable for any financial obligations arising as a result of the First party carrying out its activity in the Emirate of Dubai.

Article (9)

Any dispute which may arise in connection with the interpretation of the provisions of this contract shall be amicably settled failing which, Dubai Courts shall be the competent authority to settle the same

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed this Memorandum on (09/09/2020 date)

- Mr. RAMESH KESAVAN KESAVAN VARADHAPPA NAIDU, India national, holder of passport No. J5787408, born on: 09/06/1985, resident in Dubai, United Arab Emirates
- Ms. DOAA ZEYAD ABDULMAJID ALMURAQAB, United Arab Emirates national, holder of passport No. RF9P53948, born on: 29/08/1986, resident in Sharjah, United Arab Emirates

لا يتحمل الطرف الثاني و لا يلتزم تجاه الطرف الأول أو الغير بأية مسئوليه مدنية أو التزمات مالية تتعلق بالأعمال ونشاط الطرف الأول داخل إمارة دبي وخارجها

المادة 6

مقابل تقديم الطرف الثاني لكافة خدماته بموجب هذا العقد, يلتزم الطرف الأول بان يدفع للطرف الثاني مبلغا وقدره 4000 ويعتبر هذا المبلغ هو الحق الوحيد للطرف الثاني المترتب في ذمة الطرف الأول

المادة 7

مدة العقد سنة ميلادية واحدة تبدأ اعتبارا من تاريخ صدور مستند الترخيص وتجدد تلقائيا لمدد أخرى مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الأخر بموجب كتاب مسجل على عنوانه المشار إليه في بداية هذا العقد برغبته في عدم التجديد و ذلك قبل شهرين على الأقل من انتهائه

المادة 8

نقتصر العلاقة بين الطرفين على الالتزامات المشار إليها أعلاه في هذا العقد ولا يمكن بحال من الأحوال اعتبار الطرفين شريكين أو مسئولين بالتضامن عن أية التزامات مالية قد تنشأ نتيجة لممارسة الطرف الأول لنشاطه في إمارة دبي .

المادة 9

أي نزاع بين الطرفين فيما يتعلق بتفسير بنود هذا العقد يصار إلى حله وديا و في حالة عدم الاتفاق تكون محاكم دبي هي الجهة المختصة في الفصل فيه.

وإشهادا على ما تقدم وقع الأطراف على هذا العقد في يوم الأربعاء الموافق 09/09/2020

- السيد. راميش كيسافان كيسافان فارادهابا نايدو ، الجنسية : الهند ، ويحمل جواز سفر رقم (J5787408) تاريخ الميلاد 09/06/1985 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة
- السيدة. دعاء زياد عبدالمجيد المرقب ، الجنسية : الامارات ، ويحمل جواز سفر رقم (RF9P53948) تاريخ الميلاد 29/08/1986 مقيم في، الشارقة الإمارات العربية المتحدة

Contract Number 1564646









Parties Signature

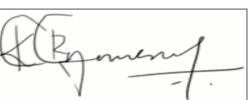
- DOAA ZEYAD ABDULMAJID ALMURAQAB



توقيع الأطراف

- دعاء زياد عبدالمجيد المرقب

- RAMESH KESAVAN KESAVAN VARADHAPPA NAIDU



- رامیش کیسافان کیسافان فارادهابا نایدو